



HEALTH ORIENTEERING

A.O. Ospedale Sant'Anna di Como

قسم الطوارئ

خدمة الطوارئ التي توفر الزيارة الطبية اللازمة و الطارئة على مدار 24 ساعة يوميا في خلال كل أيام السنة . يتم الدخول إليه مباشرة أو عن طريق طلب من الطبيب.

في حال وجود خطر على الحياة وتحتاج إلى مساعدة طبية عاجلة فينبغي الاتصال بالرقم 112 112. في جميع الحالات الأخرى ، حيث يمثل مشكلة صحية مفاجئة تتطلب تدخل طبي عاجل ، يمكنك استخدام قسم الطوارئ في المستشفيات.

ما هو 112؟

112 هو رقم هاتف مخصص لطلبات المساعدة الطبية الطارئة.

الرقم مجاني من التلغون الثابت او المتنقل .
وهناك عامل متخصص للرد على المكالمات وطرح بعض الأسئلة لفهم خطورة الحدث.

عند الضرورة يرسل سيارة إسعاف ، وتبعا لخطورة القضية يكون هناك طبيب في فريق الانقاذ.



Azienda Ospedaliera
Ospedale S. Anna

Sistema Sanitario Regione Lombardia



HEALTH ORIENTEERING

A.O. Ospedale Sant'Anna di Como

قسم الطوارئ

ما يجب أحضاره عندما تحضر إلى قسم الطوارئ؟
في حال حضورك إلى قسم الطوارئ فيجب عليك إحضار بطاقة الهوية،
أو البطاقة الصحية .

ما هو رمز الأولوية؟

أن الفحص الطبي يتمّ على أساس معايير بحسب خطورة المرض (رموز
ملوّنة). يتم تعيين رمز ملوّن لكلّ مريض (أبيض ، أخضر ، أصفر أو
أحمر). بغض النظر عن ترتيب الدوري ، فلهم الأولوية الحالات الأكثر
خطراً".



Azienda Ospedaliera
Ospedale S. Anna

Sistema Sanitario  Regione
Lombardia



HEALTH ORIENTEERING

A.O. Ospedale Sant'Anna di Como

قسم الطوارئ



In pronto soccorso precedenza ai casi più gravi.

Precedenza ai casi più gravi.

Il grado di urgenza del vostro caso è contraddistinto da un colore, che indica la priorità delle cure e i tempi di attesa. Il colore viene assegnato all'ingresso.

急病者优先

你们病情的紧急程度可用颜色来分辨, 即表明了就诊的优先权力和等待的时间。颜色将在进口处标志。

Priorité des cas les plus graves.

Le degré d'urgence de votre situation est caractérisé par un couleur qui indique la priorité des soins et les délais d'attente. La couleur est attribuée à l'entrée.



Priority is given to the most urgent cases.

The degree of urgency of your case is shown by a colour indicating the priority of the treatment and waiting times. You will be assigned your colour at the entrance.

Prioridad para los casos más graves.

Le grado de gravedad de su caso se distingue por un color que indica la prioridad de atención y los tiempos de espera. El color se le asigna cuando ingresa.

الأسبقية للحالات الخطيرة

إن درجة إسعاج حالتكم الصحية بشار إليها بلون من الألوان والذي يشير إلى أسبقية المعالجة ومدة الإنتظار. يسلم اللون عند الدخول إلى المستشفى قسم المستعجلات

ROUGE
TRES GRANDE URGENCE
Danger de mort immédiate, priorité absolue.

红色
加急
有生命危险, 绝对优先

ROSSO
URGENZA
Pericolo di vita immediato, priorità assoluta.

RED
EMERGENCY
Life is in serious danger: absolute priority

ROJO
EMERGENCIA
Peligro de vida inmediato, prioridad absoluta.

اللون الأحمر -
إستعجال
يتميز إلى خطار الحياة مائترة و بذلك تكون الأسبقية مطلقة.

JAUNE
URGENCE
Lésion grave. Degré d'urgence élevé, très grande d'urgence pour diminuer les délais d'attente du patient.

黄色
緊急
病情严重, 情况紧急, 尽量减少等待时间。

GIALLO
URGENZA
Lesione grave. Urgenza elevata, massimo impegno per ridurre l'attesa del paziente.

YELLOW
URGENT
Serious injury. High level of urgency: every effort is made to reduce the patient's wait.

AMARILLO
URGENCIA
Lesio grave. Urgencia, máximo empeño para reducir el tiempo de espera del paciente.

اللون الأصفر -
إستعجال
في حالة خروج خطيرة, إستعجال هام, العمل على تخفيض مدة الإنتظار للمريض.

VERT
URGENCE MOINS GRANDE
Aucun danger de mort, l'intervention peut être renvoyée à plus tard. Soins effectués après ceux des cas les plus urgents.

绿色
较紧急
没有生命危险, 可以推迟就诊, 让病情严重者优先接受治疗。

VERDE
URGENZA MINORE
Nessun pericolo di vita, intervento "differibile". Cure prestate dopo i casi più urgenti.

GREEN
LESS URGENT
Life is not in danger: medical care may be delayed. Treatment given after the more urgent cases.

VERDE
MENOR URGENCIA
No hay peligro de vida, intervención postergable. La atención médica se prestará después de los casos más urgentes.

اللون الأخضر -
إستعجال قليل
ليس هناك خطر على حياة المريض, تدخل قابل للتأخير, تقدم العلاجات بعد الحالات الخطيرة.

BLANC
AUCUNE URGENCE
Cas ne présentant pas de gravité, qui peut être traité par le médecin de famille ou par le spécialiste au dispensaire. Visite effectuée dès que possible, dans la mesure où la priorité attribuée à toutes les autres urgences le permet. Cas prestations sortis sujets au paiement du ticket modérateur.

白色
不是紧急情况
情况不严重, 可以到家庭医生和专科门诊部就诊, 在所有急病病人就诊后再接受治疗, 这种状况必须付挂号费。

BIANCO
NESSUNA URGENZA
Caso non grave, risolvibile dal medico di famiglia o dallo specialista in ambulatorio. Visita effettuata quando possibile compatibilmente con tutte le altre urgenze. Questo trattamento è soggetto al pagamento di un special charge.

WHITE
NO URGENCY
Case not serious: it may be resolved by a family doctor or by a specialist in an outpatient clinic. The patient will be seen, but only after the more urgent cases have been dealt with. This treatment is subject to the payment of a special charge.

BLANCO
SIN URGENCIA
Casos sin gravedad. Los resuelve el médico de familia o el especialista en el ambulatorio. La atención del médico se efectuará cuando sea compatible con todas las demás urgencias. Estas prestaciones médicas están sujetas al pago de ticket.

اللون الأبيض -
حالة دون إستعجال
حالات غير خطيرة, يمكن علاجها من طرف الطبيب العائلي/المستشار أو طبيب مختص بالمستشفى الطبي أو بالمعاهدة الصحية. الرعاية الطبية ممكنة مع أخذ الاعتبار بالحالات الخطيرة الأخرى. إن هذه الإجراءات الطبية تتطلب دفع قدر مادي يسمى " التيكيت"

ATTENTION
à la couleur attribuée
Si vous devez attendre, cela signifie qu'une autre personne a besoin de recevoir des soins plus urgents.

注意被标志的颜色。
如果需要等待是因为有人情况更紧急。

ATTENZIONE
al colore assegnato
Se dovete attendere è perché qualcuno ha bisogno di cure più urgenti.

PAY ATTENTION
to the colour assigned
If you have to wait, this is because there's someone else needing more urgent treatment.

PRESTAR ATENCIÓN
al color asignado
Si debe esperar es porque hay alguien que necesita atención médica más urgente.

إنصاه إلى اللون المعين
في حالة إنتظاركم فترة طويلة فالسبب ناتج عن وجود أشخاص في حاجة إلى العلاج العاجل



HEALTH ORIENTEERING

A.O. Ospedale Sant'Anna di Como

قسم الطوارئ

هل يجب دفع مبلغاً من المال عند دخول قسم الطوارئ ؟

لا ، وعادة لا يدفع أي مبلغ في غرفة الطوارئ.

يجب دفع مبلغ التذكرة إذا كان الرمز اللذي نسب اليك كان لونه أبيض، لأنّ ذلك الرمز يدل على أنّ الحالة غير طارئة و خطيرة و غير عاجلة.

المرضى الذين تقل أعمارهم عن 14 سنة أو أكثر من 65 يتمّ أعفائهم من الدفع.



Azienda Ospedaliera
Ospedale S. Anna

Sistema Sanitario
Regione Lombardia

Traduzione in arabo a cura di Chance Società Cooperativa
Como - chancecomo@libero.it